

Bibliography

1 Primary Sources

Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher, *Kritische Gesamtausgabe* De Gruyter:

Part I Schriften und Entwürfe

[KGA I/1]

1983. *Jugendschriften 1787–1796*, hg. v. Günter Meckenstock, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/2]

1984. *Schriften aus der Berliner Zeit 1796–1799*, hg. v. Günter Meckenstock, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/3]

1988. *Schriften aus der Berliner Zeit 1800–1802*, hg. v. Günter Meckenstock, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/4]

2002. *Schriften aus der Stolper Zeit 1802–1804*, hg. v. Eilert Herms / Günter Meckenstock / Michael Pietsch, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/5]

1995. *Schriften aus der Hallenser Zeit 1804–1807*, hg. v. Hermann Patsch, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/6]

1998. *Universitätschriften. Herakleitos. Kurze Darstellung des theologischen Studiums*, hg. v. Dirk Schmid, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/7.1]

1980. *Der christliche Glaube nach den Grundsätzen der evangelischen Kirche im Zusammenhange dargestellt (1821/22)*, hg. v. Hermann Peiter, Teilband 1, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/7.2]

1980. *Der christliche Glaube nach den Grundsätzen der evangelischen Kirche im Zusammenhange dargestellt (1821/22)*, hg. v. Hermann Peiter, Teilband 2, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/7.3]

1983. *Marginalien und Anhang*, hg. v. Ulrich Barth unter Verwendung vorbereitender Arbeiten v. Hayo Gerdes / Hermann Peiter, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/8]

2001. *Exegetische Schriften*, hg. v. Hermann Patsch / Dirk Schmid, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/9]

2000. *Kirchenpolitische Schriften*, hg. v. Günter Meckenstock unter Mitwirkung v. Hans-Friedrich Traulsen, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/10]

1990. *Theologisch-dogmatische Abhandlungen und Gelegenheitsschriften*, hg. v. Hans-Friedrich Traulsen unter Mitwirkung v. Martin Ohst, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/11]

2002. *Akademievorträge*, hg.v. Martin Rössler unter Mitwirkung v. Lars Emersleben, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/12]

1995. *Über die Religion (2.–)4. Aufl.; Monologen (2.–)4. Aufl.*, hg.v. Günter Meckenstock, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/13.1]

2003. *Der christliche Glaube nach den Grundsätzen der evangelischen Kirche im Zusammenhange dargestellt. Zweite Auflage (1830/31)*, hg. v. Rolf Schäfer, Teilband 1, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/13.2]

2003. *Der christliche Glaube nach den Grundsätzen der evangelischen Kirche im Zusammenhange dargestellt. Zweite Auflage (1830/31)*, hg. v. Rolf Schäfer, Teilband 2, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/14]

2003. *Kleine Schriften 1786–1833*, hg.v. Matthias Wolfes / Michael Pietsch, CD-ROM mit "Preußischer Correspondent" Juni bis September 1813, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA I/15]

2005. *Register zur I. Abteilung*, erstellt v. Lars Emersleben unter Mitwirkung v. Elisabeth Blumrich / Matthias Hoffmann / Stefan Mann / Wilko Teifke; Addenda und Corrigenda zur I. Abteilung; Anhang. Günter Meckenstock: Schleiermachers Bibliothek nach den Angaben des Rauchschen Auktionskatalogs und der Hauptbücher des Verlages G. Reimer (Zweite, erweiterte und verbesserte Aufl.), Berlin / New York: De Gruyter.

Part II Vorlesungen

[KGA II/2]

2019. *Vorlesungen über die Theologische Enzyklopädie*, hg.v. Martin Rössler / Dirk Schmid, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA II/4]

2012. *Vorlesungen zur Hermeneutik und Kritik*, hg.v. Wolfgang Virmond unter Mitwirkung v. Hermann Patsch, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA II/6]

2006. *Vorlesungen über die Kirchengeschichte*, hg.v. Simon Gerber, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA II/8]

1998. *Vorlesungen über die Lehre vom Staat*, hg.v. Walter Jaeschke, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA II/10.1]

2002. *Vorlesungen über die Dialektik*, hg. v. Andreas Arndt, Teilband 1, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA II/10.2]

2002. *Vorlesungen über die Dialektik*, hg. v. Andreas Arndt, Teilband 2, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA II/12]

2017. *Vorlesungen über die Pädagogik und amtliche Voten zum öffentlichen Unterricht*, hg.v. Jens Beljan / Christiane Ehrhardt / Dorothea Meier / Wolfgang Virmond / Michael Winkler, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA II/13]

2019. *Vorlesungen über die Psychologie*, hg. v. Dorothea Meier unter Mitwirkung von Jens Beljan, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA II/14]

2021. *Vorlesungen über die Ästhetik*, hg. v. Holden Kelm, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA II/15]

2018. *Vorlesungen über das Leben Jesu*, hg. v. Walter Jaeschke, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA II/16]

2005. *Vorlesungen über die kirchliche Geographie und Statistik*, hg. v. Simon Gerber, Berlin / New York: De Gruyter.

Part III Predigten

[KGA III/1]

2012. Predigten. Erste bis Vierte Sammlung (1801–1820), hg. v. Günter Meckenstock; Anhang. Günter Meckenstock: Kalendarium der überlieferten Predigtermine Schleiermachers, Berlin / Boston: De Gruyter

[KGA III/2]

2015. Predigten. Fünfte bis Siebente Sammlung (1826–1833), hg. v. Günter Meckenstock, Anhang: Gesangbuch zum gottesdienstlichen Gebrauch für evangelische Gemeinden (Berlin 1829), Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/3]

2013. Predigten 1790–1808, hg. v. Günter Meckenstock, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/4]

2011. Predigten 1809–1815, hg. v. Patrick Weiland, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/5]

2014. Predigten 1816–1819, hg. v. Katja Kretschmar unter Mitwirkung v. Michael Pietsch, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/6]

2015. Predigten 1820–1821, hg. v. Elisabeth Blumich, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/7]

2012. Predigten 1822–1823, hg. v. Kirsten Maria Christine Kunz, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/8]

2013. Predigten 1824, hg. v. Kirsten Maria Christine Kunz, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/9]

2017. Predigten 1825, hg. v. Kirsten Maria Christine Kunz unter Mitwirkung von Brinja Bauer, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/10]

2016. Predigten 1826–1827, hg. v. Brinja Bauer / Ralph Brucker / Michael Pietsch / Dirk Schmid / Patrick Weiland, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/11]

2014. Predigten 1828–1829, hg. v. Patrick Weiland, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/12]

2013. Predigten 1830–1831, hg. v. Dirk Schmid, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/13]

2014. Predigten 1832, hg. v. Dirk Schmid, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/14]

2017. Predigten 1833–1834. Einzelstücke. Addenda und Corrigenda zur III. Abteilung, hg. v. Günter Meckenstock, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA III/15]

2018. Register zur III. Abteilung, erstellt v. Günter Meckenstock / Brinja Bauer / Ralph Brucker / Britta Kunz / Michael Pietsch / Dirk Schmid / Patrick Weiland, Berlin / Boston: De Gruyter.

Part IV Übersetzungen

[KGA IV/1]

2019. *Hugo (Hugh) Blairs Predigten. Aus dem Englischen übersetzt.* Band 4 (1795), Band 5 (1802), hg.v. Günter Meckenstock / Anette Hagan, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA IV/2]

2020. *Joseph Fawcett, Predigten Mungo Park, Reisen im Innern von Afrika*, hg. v. Anette Hagan / Günter Meckenstock, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA IV/3]

2016. *Platon, Werke I,1 (1804. 1817)*, hg.v. Lutz Käppel / Johanna Loehr unter Mitwirkung von Male Günther, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA IV/5]

2020. *Platon, Werke II,1 (1805. 1818)*, hg.v. Lutz Käppel / Johanna Loehr, Berlin / Boston: De Gruyter.

Part V Briefwechsel und biographische Dokumente

[KGA V/1]

1985. *Briefwechsel 1774–1796 (Briefe 1–326)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/2]

1988. *Briefwechsel 1796–1798 (Briefe 327–552)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/3]

1992. *Briefwechsel 1799–1800 (Briefe 553–849)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/4]

1994. *Briefwechsel 1800 (Briefe 850–1004)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/5]

1999. *Briefwechsel 1801–1802 (Briefe 1005–1245)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/6]

2005. *Briefwechsel 1802–1803 (Briefe 1246–1540)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/7]

2005. *Briefwechsel 1803–1804 (Briefe 1541–1830)*, hg.v. Andreas Arndt / Wolfgang Virmond, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/8]

2008. *Briefwechsel 1804–1806 (Briefe 1831–2172)*, hg.v. Andreas Arndt / Simon Gerber, Berlin / New York: De Gruyter.

[KGA V/9]

2011. *Briefwechsel 1806–1807 (Briefe 2173–2597)*, hg.v. Andreas Arndt / Simon Gerber, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA V/10]

2015. *Briefwechsel 1808 (Briefe 2598–3020)*, hg.v. Simon Gerber / Sarah Schmidt, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA V/11]

2015. *Briefwechsel 1809–1810 (Briefe 3021–3560)*, hg.v. Simon Gerber / Sarah Schmidt, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA V/12]

2020. *Briefwechsel 1811–1813 (Briefe 3561–3930)*, hg.v. Simon Gerber / Sarah Schmidt, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA V/13]

2020. *Briefwechsel 1813–1816 (Briefe 3931–4320)*, hg.v. Simon Gerber / Sarah Schmidt, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA V/14]

2022. *Briefwechsel 1817–1818 (Briefe 4321–4685)*, hg. Simon Gerber / Sarah Schmidt, Berlin / Boston: De Gruyter.

[KGA V/K1]

2017. *Kommentarband zum Briefwechsel 1808–1810 (Briefe 2598–3560)*, erarbeitet v. Sarah Schmidt, Berlin / Boston: De Gruyter.

Other Works by Schleiermacher Cited Herein

Ästhetik (1819/1825) – Über den Begriff der Kunst (1831/1832). Edited by Thomas Lehnerer. Hamburg: Felix Meiner, 1984.

Aus Schleiermacher's Leben – In Briefen. Edited by Wilhelm Dilthey, vol. 1. Berlin: Georg Reimer, 1860; vol. 4. Berlin: Georg Reimer, 1863.

Brouillon zur Ethik (1805/06). Edited by Hans-Joachim Birkner. Hamburg: Felix Meiner, 1981.

Dialektik (1811). Edited by Andreas Arndt. Hamburg: Felix Meiner, 1986.

Geschichte der Philosophie. Edited by Heinrich Ritter. *Sämtliche Werke*, Abt. III, vol. 4/1. Berlin: Georg Reimer, 1839.

Hermeneutik und Kritik. Edited and introduction by Manfred Frank. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1977.

Hermeneutik. Edited by Heinz Kimmerle, 2nd ed. Heidelberg: Heidelberger Akademie der Wissenschaften, 1974.

Platons Werke – Ersten Theiles erster Band, 3rd ed. Berlin: Georg Reimer, 1855.

Platons Werke – Ersten Theiles zweiter Band, 3rd ed. Berlin: Georg Reimer, 1855.

Platons Werke – Zweiten Theiles zweiter Band, 3rd ed. Berlin: Georg Reimer, 1857.

Schriften. Edited by Andreas Arndt. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 1996.

Über die Philosophie Platons. Edited by Peter M. Steiner with contributions from Andreas Arndt, Jörg Jantzen. Hamburg: Felix Meiner, 1996.

Über die Religion – Reden an die Gebildeten unter ihren Verächtern. Hamburg: Felix Meiner, 1970.

Translations of Works by Schleiermacher Cited Herein

Translation:

- “From *On the Different Methods of Translating*.” Translated by Waltraud Bartscht. In *Theories of Translation: An Anthology of Essays from Dryden to Derrida*, edited by Rainer Schulte, John Biguenet, 36–56. Chicago: Chicago Univ. Press, 1992.
- “On the Different Methods of Translating.” Translated by Douglas Robinson. In *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 225–238. Manchester: St. Jerome, 1997.
- “On the Different Methods of Translating.” Translated by Susan Bernofsky. In *The Translation Studies Reader*, edited by Laurence Venuti, 3rd edition, 43–63. London: Routledge, 2012.
- “On the Different Methods of Translation.” Translated by André Lefevere. In *Translating Literature: The German Tradition from Luther to Rosenzweig*. Assen: Van Gorcum, 1977, 67–89, also published in *German Romantic Criticism*, edited by A. Leslie Wilson, 1–30. New York: Continuum, 1982.

Hermeneutics:

- Hermeneutics and Criticism and Other Writings*. Edited by Karl Ameriks and Desmond M. Clarke. Translated by Andrew Bowie. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1998.
- Hermeneutics: The Handwritten Manuscripts*. Translated by James Duke and Jack Forstman. Oxford: Oxford Univ. Press, 1978; Atlanta: Scholars Press, 1986.
- “Outline of the 1819 Lectures.” Translated by Jan Wojcik and Roland Haas. *New Literary History* 10, no. 1, Literary Hermeneutics (Autumn 1978): 1–16.
- Schleiermacher’s Early Lectures on Hermeneutics: The 1805 “First Draft” and the 1809 “General Hermeneutics”*. Translated by Timothy R. Clancy. Lewiston: Edwin Mellen, 2004.

Religion:

- On Religion: Speeches to its Cultured Despisers*. Translated by John Oman. London: Paul, Trench, Trubner & Co., 1893.
- On Religion: Speeches to its Cultured Despisers*. Translated by Richard Crouter. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1988.
- “The Second Speech.” In idem, *Christmas Dialogue, The Second Speech, and Other Selections*, translated by Julia A. Lamm, 101–151. Mahwah, NJ: Paulist Press, 2014.

Other:

- Christmas Eve: A Dialogue on the Celebration of Christmas*. Translated by W. Hastie. Edinburgh: T. & T. Clark, 1890.
- Dialectic, or the Art of Doing Philosophy, A Study Edition of the 1811 Notes*. Translated by Terrence N. Tice. Atlanta: Scholars Press, 1996.
- Introductions to the Dialogues of Plato*. Translated by William Dobson. Cambridge and London: 1836; reprint, New York: Arno Press, 1973.

2 Secondary Sources

- Adelung, Johann Christoph. *Über den deutschen Styl*, 2nd ed. Berlin: Vossische Buchhandlung, 1807.
- Adorno, Theodor W. *Negative Dialectics*. Translated by E.B. Ashton. London: Routledge, 2004.
- Al-Taie, Yvonne. *Tropus und Erkenntnis – Sprach und Bildtheorie der deutschen Frühromantik*. Göttingen: V&R Unipress, 2015.
- Albrecht, Jörn. *Übersetzung und Linguistik*. Tübingen: Gunter Narr, 2015.
- Apel, Friedmar. *Sprachbewegung – Eine historisch-poetologische Untersuchung zum Problem des Übersetzens*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 1982.
- Apel, Friedmar. “Virtuose in der historischen Form – Philologie und Übersetzung bei Friedrich Schlegel.” In *Übersetzung antiker Literatur. Funktionen und Konzeptionen im 19. und 20 Jahrhundert*, edited by Martin S. Harbsmeier et al., 17–27. Berlin: Walter de Gruyter, 2008.
- Apelt, Otto. “Vorwort [1919].” In Plato, *Sämtliche Dialoge*, vol. 1, edited by Otto Apelt, III–VIII. Hamburg: Meiner, 2004.
- Arend, Stefanie. “Rhetorik, Stil und Verstehen: Theoriegeschichte der ‘Angemessenheit’ (aptum) von der Antike über Goethe und Kayser bis zur linguistischen Pragmatik.” In *Gutes Übersetzen – Neue Perspektiven für Theorie und Praxis des Literaturübersetzens*, edited by Albrecht Buschmann, 119–135. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Arendt, Hannah. *The Human Condition*, 2nd ed. Chicago: Chicago Univ. Press, 1988.
- Aristeas. *Der König und die Bibel: Griechisch/Deutsch*. Translated and edited by Kai Brodersen. Stuttgart: Reclam, 2008.
- Aristeas. “The Work of the Seventy-Two – from *Aristeas to Philocrates*.” Translated by Moses Hadas. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 4–6. London: Routledge, 2002.
- Aristotle. *On Interpretation*. Translated by E. M. Edghill. Adelaide: Univ. of Adelaide, 2015.
- Aristotle. *Rhetoric*. Translated by J. H. Freese. In *Aristotle in 23 Volumes*, vol. 22. Cambridge, MA: Harvard Univ. Press, 1926). In *Perseus Digital Library*, edited by Gregory R. Crane, Tufts University. www.perseus.tufts.edu (accessed 20 May 2022).
- Aristotle. *Rhetoric for Alexander*. Translated by E.S. Forster. In *The Works of Aristotle*, edited by W.D. Ross. Oxford: Oxford Univ. Press, 1924.
- Arndt, Andreas. *Die Reformation der Revolution – Friedrich Schleiermacher in seiner Zeit*. Berlin: Matthes & Seitz, 2019.
- Arndt, Andreas. *Friedrich Schleiermacher als Philosoph*. Berlin: Walter de Gruyter, 2013.
- Arndt, Andreas. “Kommentar.” In Friedrich Schleiermacher, *Schriften*, edited by Andreas Arndt, 996–1388. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 1996.
- Asmuth, Christoph. *Interpretation – Transformation: Das Platonbild bei Fichte, Schelling, Hegel, Schleiermacher und Schopenhauer und das Legitimationsproblem in der Philosophiegeschichte*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2006.
- Assmann, Jan. *Moses der Ägypter – Entzifferung einer Gedächtnisspur*. Munich: Carl Hanser, 1998.
- Athenaeum. Eine Zeitschrift von August Wilhelm Schlegel und Friedrich Schlegel*. 1798, Bd. 1, Stück 2.
- Athenaeum. Eine Zeitschrift von August Wilhelm Schlegel und Friedrich Schlegel*. 1799, Bd. 2, Stück 2.
- Augustine. *On Christian Doctrine: In Four Books*. Grand Rapids, MO: Christian Classics Ethereal Library. 25. <http://www.ntslibrary.com/PDF%20Books/Augustine%20doctrine.pdf> (accessed 1 April 2022).
- Avalle, D’Arco Silvio. *Principi di critica testuale*. Roma-Padova: Antenore, 1978.

- Bader, Günter "Spirit and Letter – Letter and Spirit in Schleiermacher's Speeches 'On Religion.'" In *The Spirit and the Letter: A Tradition and a Reversal*, edited by Paul S. Fiddes and Günter Bader, 131–153. London: T&T Clark, 2013.
- Bakhtin, Mikhail M. "Aus der Vorgeschichte des Romanwortes." In *Die Ästhetik des Wortes*, edited by Rainer Gröbel. Translated by Rainer Gröbel and Sabine Reese, 301–337. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1979.
- Bär, Jochen A. *Sprachreflexion der deutschen Frühromantik – Konzepte zwischen Universalpoesie und Grammatischem Kosmopolitismus*. Berlin: Walter de Gruyter, 1999.
- Barth, Karl. *Die protestantische Theologie im 19. Jahrhundert – Ihre Vorgeschichte und ihre Geschichte*, 5th ed. Zürich: Theologischer Verlag Zürich, 1985.
- Barth, Karl. *Die Theologie Schleiermachers*. Edited by Dietrich Ritschl. Zürich: Theologischer Verlag Zurich, 1978. *Gesamtausgabe*, II.11.
- Barthes, Roland. "Erté: oder an den Buchstaben." In idem, *Der entgegenkommende und der stumpfe Sinn – Kritische Essays III*. Translated by Dieter Hornig, 110–135. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1990.
- Bauer, Manuel. "Hermeneutische 'Teufeleien'? Schleiermacher und die frühromantische Kritik." In *Der Begriff der Kritik in der Romantik*, edited by Ulrich Breuer, Ana-Stanca Tabarasi-Hoffmann, 173–198. Paderborn: Schöningh, 2015.
- Bauer, Manuel. *Schlegel und Schleiermacher – Frühromantische Kunstkritik und Hermeneutik*. Paderborn: Schöningh, 2011.
- Baum, Richard. "Die Entstehung eines Klassikers: Der deutsche Shakespeare." In *Shakespeare und kein Ende? Beiträge zu Shakespeare-Rezeption in Deutschland und in Frankreich vom 18. bis 20. Jahrhundert*, edited by Béatrice Dumiche, 123–172. Bonn: Romanistischer Verlag, 2012.
- Bauman, Zygmunt. *Modernity and Ambivalence*. Ithaca: Cornell Univ. Press, 1991.
- Bénichou, Paul. *Le Sacre de l'écrivain (1750–1830)*. Paris: Joseph Corti, 1973.
- Benjamin, Walter. *Der Begriff der Kunstkritik in der deutschen Romantik*. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1973.
- Berman, Antoine. *The Experience of the Foreign: Culture and Translation in Romantic Germany*. Translated by Stefan Heyvaert. Albany: State Univ. of New York Press, 1992.
- Berman, Antoine. *Pour une critique des traductions: John Donne*, Paris: Gallimard, 1995.
- Berner, Christian. "Das Übersetzen verstehen – Zu den philosophischen Grundlagen von Schleiermachers Vortrag 'Ueber die verschiedenen Methoden des Uebersetzens.'" In *Friedrich Schleiermacher and the Question of Translation*, edited by Larisa Cercel and Adriana Șerban, 43–58. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Bersier, Gabrielle. *A Metamorphic Mode of Literary Reflexivity: Parody in Early German Romanticism*. In *Parody: Dimensions and Perspectives*, edited by Beate Müller. Amsterdam: Rodopi, 1997.
- Bertuch, Friedrich Justin. *Leben und Thaten des weisen Junkers Don Quijote von Mancha*, Neue Ausgabe. Aus der Urschrift des Cervantes nebst Fortsetzung des Avellaneda. Weimar: Fritsch, 1775–1777.
- Birus, Hendrik. *Die Aufgaben der Interpretation – nach Schleiermacher*. In *Friedrich Schleiermachers Hermeneutik – Interpretationen und Perspektiven*, edited by Andreas Arndt and Jörg Dierken, 57–83. Berlin: Walter de Gruyter, 2016.
- Black, Max. *The Labyrinth of Language*. New York: Mentor, 1968.
- Blinn, Hansjürgen. "Einführung." In *Shakespeare-Rezeption – Die Diskussion um Shakespeare in Deutschland. II. Ausgewählte Texte von 1793 bis 1827*, edited by Hansjürgen Blinn, 9–66. Berlin: Erich Schmidt, 1988. 17.
- Blum, Matthias. *"Ich wäre ein Judenfeind?" Zum Antijudaismus in Friedrich Schleiermachers Theologie und Pädagogik*. Köln: Böhlau, 2010.

- Boeckh, August. *Encyclopädie und Methodologie der philologischen Wissenschaften*. Leipzig: Tuebner, 1877.
- Boeckh, August. "Kritik der Uebersetzung des Platon von Schleiermacher," *Heidelbergische Jahrbücher der Literatur für Theologie, Philosophie und Pädagogik* 1 (1808); cited after the reprint in idem, *Gesammelte Kleine Schriften*, vol. 7: *Kritiken*, edited by Ferdinand Aschersohn, Paul Eichholz, 1–38. Leipzig: Tuebner, 1872.
- Boehm, Gottfried. "Zu einer Hermeneutik des Bildes." In *Seminar: Hermeneutik und die Wissenschaften*, edited by Hans-Georg Gadamer, Gottfried Boehm, 444–471. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1978.
- Bolz, Norbert W. *Friedrich D.E. Schleiermacher: Der Geist der Konversation und der Geist des Geldes*. In *Klassiker der Hermeneutik*, edited by Ulrich Nassen, 108–130. Paderborn: Schöningh, 1982.
- Bońca Bukowski, Piotr de. "Schleiermacher und die Frage nach dem Original. Zu einem philologischen und übersetzungswissenschaftlichen Problem." In *Reformation und Moderne: Pluralität – Subjektivität – Kritik. Akten des Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft in Halle (Saale), März 2017*, edited by Jörg Dierken, Arnulf von Scheliha, Sarah Schmidt, 719–732. Berlin: Walter de Gruyter, 2018.
- Bońca Bukowski, Piotr de. "Słowo w retorycznej teorii przekładu" [The Word in the Rhetorical Theory of Translation]. In *Słowo – kontekst – przekład* [Word – Context – Translation], edited by Joanna Dybiec-Gajer and Anna Tereszkiewicz, 15–26. Kraków: Tertium, 2014.
- Bońca Bukowski, Piotr de. "Zur Übersetzungstheorie bei Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher und Friedrich Schlegel in der Zeit ihrer Zusammenarbeit." In *Wissenschaft, Kirche, Staat und Politik: Schleiermacher im preußischen Reformprozess*, edited by Andreas Arndt, Simon Gerber and Sarah Schmidt, 119–143. Berlin: Walter de Gruyter, 2019.
- Bońca Bukowski, Piotr de. "Zwischen Platon und christlicher Kunst: Zu Friedrich Schleiermachers Verständnis der Übersetzung in seinen frühen Jahren." In *Odysseen des Humanen: Antike, Judentum und Christentum in der deutschsprachigen Literatur – Festschrift für Prof. Dr. Maria Kłańska zum 65. Geburtstag*, edited by Katarzyna Jaśtał, Paweł Zarychta, and Anna Dąbrowska, 195–204. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016.
- Bowie, Andrew. "Introduction." In *Friedrich Schleiermacher, Hermeneutics and Criticism, and Other Writings*. Translated and edited by Andrew Bowie. VII–XXXI. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1998.
- Braun, Herbert. *Jesus – der Mann aus Nazareth und seine Zeit*. Stuttgart: Kreuz, 1984.
- Bremer, Kai. Uwe Wirth, "Die philologische Frage – Kulturwissenschaftliche Perspektiven auf die Theoriegeschichte der Philologie." In *Texte zur modernen Philologie*, edited by Kai Bremer and Uwe Wirth, 7–48. Stuttgart: Reclam, 2010.
- Bunyan, John, *The Pilgrim's Progress*. Edited by Roger Sharrock and James Blanton Wharey. Oxford: Oxford Univ. Press, 1975.
- Canal, Héctor. *Romantische Universalphilologie – Studien zu August Wilhelm Schlegel*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2017.
- Cassirer, Ernst. *Philosophy of the Enlightenment*. Translated by Fritz C. A. Koelln and James Pettegrove. Princeton: Princeton Univ. Press, 1951.
- Cavalcante Schuback, Marcia Sã. "Hermeneutics of Tradition." In *Rethinking Time: Essays on History, Memory and Representation*, edited by Hans Ruin and Andrus Ers, 63–74. Södertörn: Södertörns Högskola, 2011.
- Cercel, Larisa and Adriana Șerban, eds., *Friedrich Schleiermacher and the Question of Translation*. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Chudy, Wojciech. "Dialektyka" [Dialectics]. In *Powszechna encyklopedia filozofii* [General Encyclopedia of Philosophy], edited by Andrzej Maryniarczyk et al., vol. 2., 562. Lublin: Katolicki Uniwersytet Lubelski, 2001.

- Cicero, Marcus Tullius. "The Best Kind of Orator (*De optimo genere oratorum*).” Translated by H.M. Hubbell. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 7–10. London: Routledge, 2002.
- Cicero, Marcus Tullius [Marek Tulliusz Cyceon]. "O najlepszym rodzaju mówców [De optimo genere oratorum].” Translated by Józef Korpanty. In *Rzyska krytyka i teoria literatury* [Roman Literary Theory and Literary Criticism], Vol. II, edited by Stanisław Stabryła, 92–109. Wrocław: Ossolineum, 2005.
- Clements, Keith W. "Introduction.” In *Friedrich Schleiermacher: Pioneer of Modern Theology*, edited by Keith W. Clements, 7–65. London: Collins, 1987.
- Constant, Benjamin. *Journal intime de Benjamin Constant et lettres à sa famille et à ses amis*. Edited by D. Melegari. Paris: Paul Ollendorff, 1895. https://ebooks-bnr.com/ebooks/pdf4/constant_journal_intime.pdf (accessed 20 May 2022).
- Constant, Benjamin. *On Religion, Considered in Its Source, Its Forms, and Its Developments*. Translated by Peter Paul Seaton. Carmel, Indiana: Liberty Fund, 2017.
- Costazza, Alessandro. "Herders Übersetzungstheorie zwischen Linguistik, Ästhetik und Geschichtsauffassung,” *Germanisch-Romanische Monatsschrift* 57, no. 1 (2007): 135–149.
- Cramer, Konrad. "'Anschauung des Universums' – Schleiermacher und Spinoza.” In *200 Jahre "Reden über die Religion: Akten des 1. Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft, Halle, 14.–17. März 1999*, edited by Ulrich Barth, Claus-Dieter Osthövener, 118–141. Berlin: Walter de Gruyter, 2000.
- Crouter, Richard. "Hegel and Schleiermacher at Berlin: A Many-Sided Debate,” *Journal of the American Academy of Religion* 48, no. 1 (1980): 19–43.
- Culler, Johnathan. *Literary Theory: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford Univ. Press, 1997.
- Derrida, Jacques. "Plato's Pharmacy.” In *Dissemination*. Translated by Barbara Johnson, reissue edition, 61–171. Chicago: Univ. of Chicago Press, 2017.
- Diderot, Denis. *Diderot's early philosophical works*. Translated by M. Jourdain. Chicago: Open Court, 1916.
- Die Bibel – Mit Apokryphen, nach der Übersetzung Martin Luthers (revidierter Text 1975)*. Stuttgart: Deutsche Bibelstiftung, 1978.
- Dilthey, Wilhelm. "Die Entstehung der Hermeneutik.” In *Materialien zur Ideologieggeschichte der deutschen Literaturwissenschaft*, vol 1, edited by Gunter Reiß, 55–68. Tübingen: Max Niemeyer-Verlag, 1973.
- Dilthey, Wilhelm. *Leben Schleiermachers*, vol. 1: *Denkmale der inneren Entwicklung Schleiermachers, erläutert durch kritische Untersuchungen*. Berlin: Georg Reimer, 1870.
- Dilthey, Wilhelm. *Leben Schleiermachers*, vol. I/1: 1768–1802, and vol. I/2 1803–1807, 3rd ed. Edited by Martin Redeker. Berlin: Walter de Gruyter, 1970;
- Dilthey, Wilhelm. *Leben Schleiermachers*, vol. I/2: *Schleiermachers System als Theologie*. Edited by Martin Redeker. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1966.
- Diogenes Laertius, *Lives of the Eminent Philosophers*. Translated by Pamela Mensch. Edited by James Miller. Oxford: Oxford Univ. Press, 2018.
- Dröse, Astrid. *Schillers Kampf um den "brittischen Aeschylus": die Macbeth-Bearbeitung*. In *Schillers Europa*. Edited by Peter-André Alt, Marcel Lepper. Berlin: Walter de Gruyter, 2017.
- du Toit, Andrie. "Galatians and the περί ἰθεῶν λόγου of Hermogenes: A Rhetoric of Severity in Galatians 1–4.” *HTS Theologiese Studies* 70, no. 1. 2014. http://www.scielo.org.za/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0259-94222014000100049 (accessed 7 December 2018).
- Ebel, Martin. "Ein 'Don Quijote' für unsere Zeit.” *Die Welt* 11.03.2009, https://www.welt.de/welt_/print/article3355226/Ein-Don-Quijote-fuer-unsere-Zeit.html (accessed 10 October 2019).
- Eco, Umberto. *Lector in fabula*. Milan: Bompiani, 1979.
- Emser, Hieronymus. *Auß was gründ vnnd vrsach Luthers dolmatschung, vber das nawe testament, dem gemeine[n] man billich vobotten worden sey [...]*. Leipzig: Wolfgang Stöckel, 1523.

- Emser, Hieronymus. *Das gantz neü testament: So durch den hochgelernten Hieronymum Emser verteütsch [...]*. Tübingen: Morhart, 1532.
- Enkvist, Nils Erik. *Stilforskning och stilteori*. Lund: CWK Gleerup Bokförlag, 1973.
- Evans, Vyvyan. *A Glossary of Cognitive Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh Univ. Press, 2007.
- Fichte, Johann Gottlieb. "Ueber Geist und Buchstab in der Philosophie." In idem, *Gesamtausgabe der Bayerischen Akademie der Wissenschaften*, Series I: *Werke*, vol. 6: 1799–1800, edited by Reinhard Lauth and Hans Gliwitzky, 313–362. Stuttgart: Frommann-Holzboog, 1981.
- Finlay, Marike. *The Romantic Irony of Semiotics: Friedrich Schlegel and the Crisis of Representation*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1988.
- Fischer, Hermann. *Schleiermacher, Friedrich Daniel Ernst (1768–1834)*. In *Theologische Realenzyklopädie*, vol. 30, edited by Gerhard Müller et al., 143–189. Berlin: Walter de Gruyter, 1999.
- Fischer, Hermann. *Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher*. Munich: C.H. Beck, 2001.
- Follak, Andrea. *Der "Ausblick zur Idee" – Eine vergleichende Studie zur Platonischen Pädagogik bei Friedrich Schleiermacher, Paul Natorp und Werner Jaeger*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2005.
- Forster, Michael N. "Eine Revolution in der Philosophie der Sprache, der Linguistik, der Hermeneutik und der Übersetzungstheorie im späten 18. und frühen 19. Jahrhundert: deutsche und französische Beiträge." In *Friedrich Schleiermacher and the Question of Translation*, edited by Larisa Cercel and Adriana Şerban, 23–40. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Forster, Michael N. *German Philosophy of Language: From Schlegel to Hegel and Beyond*. Oxford: Oxford Univ. Press, 2011.
- Forster, Michael N. "Herder's Philosophy of Language, Interpretation, and Translation: Three Fundamental Principles," *The Review of Metaphysics* 56, no. 2 (Dec. 2002): 323–356.
- Forstman, H. Jackson. "The Understanding of Language by Friedrich Schlegel and Schleiermacher." *Soundings: An Interdisciplinary Journal* 51, no. 2 (1968): 146–165.
- Frank, Manfred. *Das individuelle Allgemeine – Textstrukturierung und Textinterpretation nach Schleiermacher*. Frankfurt am Main 1977.
- Frank, Manfred. *Die Unhintergebarkeit von Individualität*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1986.
- Frank, Manfred. *Stil in der Philosophie*. Stuttgart: Reclam, 1992.
- Frank, Manfred. "The Text and Its Style: Schleiermacher's Hermeneutic Theory of Language." Translated by Richard Hannah, and Michael Hays, *Boundary 2* 11, no. 3 (1983): 11–28.
- Frey, Hans-Jost. *Der unendliche Text*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1990.
- Frey, Hans-Jost. "Übersetzung und Sprachtheorie bei Humboldt." In idem, *Die Autorität der Sprache*, 121–146. Lana: Howeg, 1999.
- Fricke, Gerhard and Herbert G. Göpfert. "Kommentar." In Friedrich Schiller, *Übersetzungen und Bearbeitungen*, in idem, *Sämtliche Werke*, vol. 3: *Dramatische Fragmente, Übersetzungen, Bühnenbearbeitungen*, edited by Gerhard Fricke and Herbert G. Göpfert, 958–998. Munich: Carl Hanser, 1980.
- Frischmann, Bärbel. "Friedrich Schlegels Platonrezeption und das hermeneutische Paradigma." *Athenäum – Jahrbuch für Romantik* 11 (2001): 71–92.
- Funke, Gerhard. "Auslegen, Deuten, Verstehen." *Sprachforum* 3/4 (1959/60): 236–248.
- Funke, Gerhard. "Glaubensbewußsein. Hermeneutik als Sprachlehre des Glaubens." In idem *Zur Signatur der Gegenwart*, 236–248. Bonn: Bouvier 1990.
- Gadamer, Hans-Georg. "Das Problem der Sprache bei Schleiermacher." In idem, *Gesammelte Werke*, vol. 4: *Neuere Philosophie II*, 361–373. Tübingen: Mohr Siebeck, 1987. 361–373.
- Gadamer, Hans-Georg. "Lesen ist wie Übersetzen." In idem, *Gesammelte Werke*, vol. 8, *Ästhetik und Poetik I*. 279–285. Tübingen: Mohr Siebeck, 1999.

- Gadamer, Hans-Georg. *Rhetorik und Hermeneutik*. In idem, *Gesammelte Werke*, vol. 2: *Hermeneutik II*, 276–291. Tübingen: Mohr Siebeck, 1986.
- Gadamer, Hans-Georg. “Schleiermacher als Platoniker.” In idem, *Kleine Schriften III: Idee und Sprache: Plato, Husserl, Heidegger*, 146–147. Tübingen: J. C. B. Mohr, 1972. 146–147.
- Gadamer, Hans-Georg. “Text and interpretation.” In *Dialogue and Deconstruction: The Gadamer-Derrida Debate*, edited by Diane P. Michelfelder and Richard E. Palmer. Translated by Dennis J. Schmidt and Richard E. Palmer, 21–51. Albany, NY: State Univ. of New York Press, 1989.
- Gadamer, Hans-Georg. *Truth and Method*. Translation revised by Joel Weinscheimer and Donald G. Marshall, 2nd revised edition. London: Continuum, 2004.
- Gamlin, Gordon Sebastian. *Synergetische Sinnkonstruktion und das Bild des Macbeth in Friedrich von Schillers Einrichtung der gleichnamigen Tragödie von William Shakespeare am Weimarer Hoftheater am 14. Mai 1800 unter der Leitung von Johann Wolfgang von Goethe*. Konstanz: Hartung-Gorre, 1995.
- Gebhardt, Peter. *A.W. Schlegels Shakespeare-Übersetzung – Untersuchungen zu seinem Übersetzungsverfahren am Beispiel des Hamlet*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1970.
- Gerber, Simon. “Geist, Buchstabe und Buchstäblichkeit – Schleiermacher und seine Vorgänger.” In *Geist und Buchstabe. Interpretations- und Transformationsprozesse innerhalb des Christentums. Festschrift für Günter Meckenstock zum 65. Geburtstag*. Edited by Michael Pietsch and Dirk Schmid, 105–129. Berlin: Walter de Gruyter, 2013.
- Gil, Alberto. “Hermeneutik der Angemessenheit – Translatorische Dimensionen des Rhetorikbegriffs *decorum*.” In *Übersetzung und Hermeneutik / Traduction et herméneutique*, edited by Larisa Cercel, 317–330. Bucharest: Zeta Books, 2009.
- Gloege, Gerhard. *Mythologie und Luthertum – Recht und Grenze der Entmythologisierung*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1963.
- Goethe, Johann Wolfgang. “The Two Maxims, from *Oration in Memory of Wieland, Our Noble Poet, Brother, and Friend*.” Translated by Douglas Robinson. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 222–224. London: Routledge, 2002.
- Goethe, Johann Wolfgang. *Wieland's Andenken in der Loge Amalia zu Weimar gefeiert den 18. Februar 1813*, Gedruckt als Manuscript. Weimar: Ms., 1813.
- Goozé, Marjanne E. “Der ‘verlorene’ Briefwechsel zwischen Henriette Herz und Friedrich Schleiermacher: Freundschaft, Religion und Nachruf.” In “...nur Frauen können Briefe schreiben” – *Facetten weiblicher Briefkultur nach 1750*, vol. 1, edited by Renata Dampc-Jarosz and Pawel Zarychta, 177–190. Berlin: Peter Lang, 2019.
- Götttert, Karl-Heinz. *Luthers Bibel – Geschichte einer feindlichen Übernahme*. Frankfurt am Main: S. Fischer, 2017.
- Gottsched, Johann Christoph. *Beyträge zur critischen Historie der deutschen Sprache, Poesie und Beredsamkeit*, vol. 7. Leipzig: Breitkopf, 1741.
- Gräb, Wilhelm. “Der kulturelle Umbruch zur Moderne und Schleiermachers Neubestimmung des Begriffs der christlichen Religion.” In *200 Jahre “Reden über die Religion”: Akten des 1. Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft, Halle, 14.–17. März 1999*, edited by Ulrich Barth, Claus-Dieter Osthöven, 167–177. Berlin: Walter de Gruyter, 2000.
- Grimal, Pierre. *Dictionary of Classical Mythology*. Translated by A. R. Maxwell-Hyslop. Oxford: Blackwell, 1996.
- Grondin, Jean. “Hermeneutics.” In *New Dictionary of the History of Ideas*, vol. 3, edited by Maryanne Cline Horowitz, 982–987. New York: Thomson Gale, 2005.
- Grondin, Jean. *Hermeneutik*. Translated by Ulrike Blech. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2009.
- Grondin, Jean. *Introduction to Philosophical Hermeneutics*. Translated by Joel Weinscheimer. New Haven: Yale Univ. Press, 1994.

- Gross, Alexander. *Hermes – God of Translators and Interpreters: The Antiquity of Interpreting: Distinguishing Fact from Speculation*, <https://www.translationdirectory.com/article340.htm> (accessed 1 April 2022).
- Grove, Peter. *Deutungen des Subjekts: Schleiermachers Philosophie der Religion*. Berlin: Walter de Gruyter, 2004.
- Gusdorf, Georges. *Le romantisme I*. Paris: Payot, 1993.
- Guthrie, W[illiam] K[leith] C[hampers]. *The Greek Philosophers: from Thales to Aristotle*. New York: Harper Torchbooks, 1975.
- Heftrich, Eckhard. *Shakespeare in Weimar*. In *Das Shakespeare-Bild in Europa zwischen Aufklärung und Romantik*, edited by Roger Bauer in collaboration with Michael de Graat and Jürgen Wertheimer. Bern: Peter Lang, 1988.
- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich. *Hegel's Lectures on the History of Philosophy*. Translated by E.S. Haldane and Francis H. Simson, vol. 2. London: Kegan Paul, Trench, Trübner, 1894.
- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich. *Hegel's Logic: Being Part One of the Encyclopedia of the Philosophical Sciences*. Translated by William Wallace. New York, Clarendon Press, 1975.
- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich. *Vorlesungen über die Geschichte der Philosophie*, vol. 2. Leipzig: Reclam, 1971.
- Heidegger, Martin. *What Is Called Thinking?* Translated by Fred D. Wieck and J. Glenn Gray. New York: Harper & Row, 1968.
- Heindorf, Ludovicus Fridericus. *Specimen Coniecturarum in Platonem*. Berlin: Halis Saxonum Grunert, 1798.
- Heine, Heinrich. *Zur Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland*. In *Heines Werke in fünf Bänden*, vol. 5, edited by Helmut Holtzhauer, 167–308. Berlin: Aufbau, 1981.
- Herder, Johann Gottfried von. *Fragmente zur deutschen Literatur – Zweite Sammlung, Sämmtliche Werke*, pt. 2. Tübingen: Cotta, 1805.
- Herder, Johann Gottfried von. *Kritische Wälder oder Betrachtungen, die Wissenschaft und Kunst des Schönen betreffend*, vol. 1. Riga: Hartknoch, 1769.
- Herder, Johann Gottfried von. “Treatise on the Origin of Language.” In *Philosophical Writings*. Translated by Michael N. Forster, 65–164. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2002.
- Herder, Johann Gottfried von. *Ueber die neuere Deutsche Litteratur – Zwote Sammlung von Fragmenten*, vol. 2. Riga: Hartknoch, 1767.
- Hermann, Karl Friedrich. *Geschichte und System der Platonischen Philosophie*, part 1. Heidelberg: C.F. Winter, 1839.
- Hermans, Theo. “Schleiermacher and Plato, Hermeneutics and Translation.” In *Friedrich Schleiermacher and the Question of Translation*, edited by Larisa Cercel and Adriana Șerban, 77–106. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Hermans, Theo. *The Conference of the Tongues*. London: Routledge, 2007.
- Hermans, Theo. ed., *The Manipulation of Literature: Studies in Literary Translation*. London: Croom Helm, 1985.
- Hermogenes of Tarsus, *Hermogenes' On Types of Style*. Translated by Cecil W. Wooten III. Chapel Hill: UNC Press, 1997.
- Hörisch, Jochen. *Die Wut des Verstehens – Zur Kritik der Hermeneutik*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1988.
- Howald, Ernst. “Wilhelm von Humboldts Agamemnon.” *Museum Helveticum: schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft* 16, no. 4 (1959): 292–301.
- Hübner, Ingolf. *Wissenschaftsbegriff und Theologieverständnis – Eine Untersuchung zu Schleiermachers Dialektik*. Berlin: Walter de Gruyter, 1997.
- Huge, Eberhard. *Poesie und Reflexion in der Ästhetik des frühen Friedrich Schlegel*. Stuttgart: J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 1971.

- Humboldt, Wilhelm von. *Aeschylus Agamemnon metrisch übersetzt (Einleitung)*. In idem, *Gesammelte Schriften*, Abt. 1, vol. 8: *Übersetzungen*. Berlin: B. Behr's Verlag, 1968, reprint of 1909 edition.
- Humboldt, Wilhelm von. "The More Faithful, The More Divergent – from the introduction to his translation of Aeschylus' Agamemnon." Translated by Douglas Robinson. In *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 239–240. London: Routledge, 2002.
- Humboldt, Wilhelm von. *On Language: On the Diversity of Human Language Construction and its Influence on the Mental Development of the Human Species*. Translated by Peter Heath. Edited by Michael Losonsky, 2nd ed. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2000.
- Huyssen, Andreas. *Die frühromantische Konzeption von Übersetzung und Aneignung – Studien zur frühromantischen Utopie einer deutschen Weltliteratur*. Zürich: Atlantis Verlag, 1969.
- Ingenkamp, Heinz Gerd. "Bearbeitungen und Übersetzungen." In *Schiller-Handbuch: Leben – Werk – Wirkung*, edited by Matthias Luserke-Jaqui, 529–535. Stuttgart: J.B. Metzler, 2005. 529
- Ingenkamp, Heinz Gerd. "Kommentar." In Friedrich Schiller, *Übersetzungen und Bearbeitungen*, ed. Heinz Gerd Ingenkamp, *Werke und Briefe*, vol. 9. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 1995.
- Irani, Tushar. *Plato on the Value of Philosophy: The Art of Argument in the Gorgias and Phaedrus*. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2017.
- Jakobson, Roman. "On Linguistic Aspects of Translation." In *On Translation*, edited by Reuben A. Brower, 232–239. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1959.
- James, William. *The Varieties of Religious Experience: A Study of Human Nature*. London: Longmans, Green, and Co, 1902.
- Jantzen, Jörg. "'...daß ich nämlich sterben will, wenn der Platon vollendet ist' – Schleiermachers Übersetzung des Platon." In *Übersetzung antiker Literatur – Funktionen und Konzeptionen im 19. und 20. Jahrhundert*, edited by Martin S. Harbsmeier et al., 29–48. Berlin: Walter de Gruyter, 2008.
- Jantzen, Jörg. "Zu Schleiermachers Platon-Übersetzung und seinen Anmerkungen dazu." In Friedrich Schleiermacher, *Über die Philosophie Platons*, edited by Peter M. Steiner with contributions from Andreas Arndt, Jörg Jantzen, XLV–LVIII. Hamburg: Felix Meiner, 1996.
- Jaroszyński, Czesław and Piotr Jaroszyński, *Podstawy retoryki klasycznej* [Foundations of Classical Rhetoric]. Warsaw: Wydawnictwo Siostr Loretanek, 1998.
- Jauss, Hans Robert. *Ästhetische Erfahrung und literarische Hermeneutik*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1991.
- Jauss, Hans Robert. *Wege des Verstehens*. Munich: Wilhelm Fink, 1994.
- Jay, Martin. *Songs of Experience: Modern American and European Variations on a Universal Theme*. Berkeley: Univ. of California Press, 2005.
- Jensen, Kipton E. "The Principle of Protestantism: On Hegel's (Mis)Reading of Schleiermacher's 'Speeches,'" *Journal of the American Academy of Religion* 71, no. 2 (2003): 405–422.
- Jerome, "On The Best Kind of Translator." Translated by Paul Carroll. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 23–30. London: Routledge, 2002.
- Kahn, Charles H. *Plato and the Socratic Dialogue: The Philosophical Use of a Literary Form*. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1997.
- Kaiser, Bernhard. *Die Scheidung von Geist und Buchstabe in der Heiligen Schrift – ihr geistiger Hintergrund und ihre praktischen Folgen*, Institut für Reformatorische Theologie, <http://www.irt-ggmbh.de/downloads/scheidunggeistwort.pdf%20> (accessed 6 June 2019). originally printed in *Bibel und Gemeinde* 94, (1994): 34–51.
- Kant, Immanuel. *Critique of Judgement*. Translated by Werner S. Pluhar. Indianapolis, Hackett, 1987.

- Kant, Immanuel. *Critique of Pure Reason*. Translated by Norman Kemp Smith, reissue edition. New York: Pallgrave Macmillan, 2007.
- Kantzenbach, Friedrich Wilhelm. *Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher in Selbstzeugnissen und Dokumenten*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1967.
- Kapp, Volker. "Zum Verhältnis von Übersetzen und Rhetorik." In *Übersetzung – Ursprung und Zukunft der Philologie?*, edited by Christoph Strosetzki, 15–29. Tübingen: Gunter Narr, 2008.
- Käppel, Lutz. "Die frühe Rezeption der Platon-Übersetzung Friedrich Schleiermachers am Beispiel der Arbeiten Friedrich Asts." In *Geist und Buchstabe: Interpretations- und Transformationsprozesse innerhalb des Christentums – Festschrift für Günter Meckenstock zum 65. Geburtstag*, edited by Michael Pietsch and Dirk Schmid, 45–62. Berlin: Walter de Gruyter, 2013.
- Käppel, Lutz. "(Re-)Konstruktion von Antike als (Neu-)Konstruktion von Moderne. Schleiermachers Auseinandersetzung mit Platon und Heraklit." In *Reformation und Moderne. Pluralität – Subjektivität – Kritik. Akten des Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft in Halle (Saale). März 2017*, edited by Jörg Dierken, Arnulf von Scheliha, Sarah Schmidt, 45–62. Berlin: Walter de Gruyter, 2018.
- Käppel, Lutz. "Schleiermachers Hermeneutik zwischen zeitgenössischer Philologie und 'Phaidros'-Lektüre." In *Schleiermacher-Tag 2005: Eine Vortragsreihe*, edited by Günter Meckenstock, 72–74. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2006.
- Käppel, Lutz. "Schleiermachers Platon-Übersetzungen." In *Schleiermacher Handbuch*, edited by Martin Ohst, Tübingen: Mohr Siebeck, 2017.
- Karski, Karol. "Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher – życie i dzieło" [Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher: Life and Work]. In *Europa – Slavia – Germania: Hermeneutyka pogranicza* [Europa – Slavia – Germania: Hermeneutics of the Borderland], edited by Maciej J. Dudziak, 96–107. Gorzów Wielkopolski: Wydawnictwo Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej, 2010.
- Kierkegaard, Søren. *The Concept of Anxiety*. Translated by Reidar Thomte. Princeton: Princeton Univ. Press, 1980.
- Kijewska, Agnieszka. *Francuska literatura naukowa wobec nowej interpretacji Platon* [French Scientific Literature in the Face of a New Interpretation of Plato]. In *Platon. Nowa interpretacja* [Plato. New Interpretations], edited by Agnieszka Kijewska and Edward Iłwo Ziełiński, 27–33. Lublin: Redakcja Wydawnictw KUL, 1993.
- Kimmerle, Heinz. "Einleitung." In [Friedrich] D.E. Schleiermacher, *Hermeneutik*, edited by Heinz Kimmerle, 9–24. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1974.
- Kittel, Harald. Andreas Poltermann, "The German Tradition." In *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*, edited by Mona Baker, 418–428. London: Routledge, 2001.
- Kitzbichler, Josefine, Katja Lubitz, and Nina Mindt. *Dokumente zur Theorie der Übersetzung antiker Literatur in Deutschland seit 1800*. Berlin: Walter de Gruyter, 2009.
- Klemm, David E. "Culture, Arts, and Religion." In *The Cambridge Companion to Friedrich Schleiermacher*, edited by Jacqueline Mariña, 251–268. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2005.
- Kliebisch, Udo. *Transzendentalphilosophie als Kommunikationstheorie – Eine Interpretation der Dialektik Friedrich Schleiermachers vor dem Hintergrund der Erkenntnistheorie Karl-Otto Apels*. Bochum: Brockmeyer, 1981.
- Kłoczowski, Jan Andrzej. "Max Scheler – myśliciel poważny" [Max Scheler – A Serious Thinker]. In Max Scheler, *Problemy religii* [Problems of Religion]. Translated and introduction by Adam Węgrzecki, afterword by Jan Andrzej Kłoczowski, 367–372. Kraków: Znak, 1995.
- Kłoczowski, Jan Andrzej. *Między samotnością a wspólnotą – Wstęp do filozofii religii* [Between Loneliness and Community – An Introduction to a Philosophy of Religion]. Tarnów: BIBLOS, 1994.

- Kloepfer, Rolf. *Die Theorie der literarischen Übersetzung – Romanisch-deutscher Sprachbereich*. Munich: Wilhelm Fink, 1967.
- Knappe, Joachim. *Was ist Rhetorik?*. Stuttgart: Reclam, 2000.
- Kohlmayer, Rainer. “‘Das Ohr vernimmt gleich und hasst den hinkenden Boten’ (Herder). Kritische Anmerkungen zu Schleiermachers Übersetzungstheorie und -praxis.” In *Friedrich Schleiermacher and the Question of Translation*, edited by Larisa Cercel and Adriana Șerban, 107–126. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Kohlmayer, Rainer. “Rhetorik und Theorie der Literaturübersetzung – Überlappungen und Differenzen.” In *Unterwegs zu einer hermeneutischen Übersetzungswissenschaft – Radegundis Stolze zu ihrem 60. Geburtstag*, edited by Larisa Cercel and John Stanley, 131–152. Tübingen: Narr, 2012.
- Koller, Werner. *Einführung in die Übersetzungswissenschaft*, 4th ed. Heidelberg: Quelle & Meyer 1992.
- König, Christian. *Unendlich gebildet – Schleiermachers kritischer Religionsbegriff und seine inklusivistische Religionstheologie anhand der Erstaufgabe der Reden*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2016.
- Korolko, Mirosław. *Sztuka retoryki: Przewodnik encyklopedyczny* [The Art of Rhetoric: An Encyclopedic Guide]. Warsaw: Wiedza Powszechna, 1990.
- Krämer, Hans-Joachim. “Fichte, Schlegel und der Infinitismus in der Platondeutung,” *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 62, no. 4 (1988): 583–621.
- Kristeva, Julia. “Word, Dialogue and Novel.” In idem, *The Kristeva Reader*, edited by Toril Moi, 34–61. New York: Columbia Univ. Press, 1986.
- Krysztofiak, Maria. *Translatologiczna teoria i pragmatyka przekładu artystycznego* [Translatological Theory and Pragmatics of Artistic Translation]. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 2011.
- Kudasiewicz, Józef. *Biblia – historia – nauka: Rozważania i dyskusje biblijne* [Bible – History – Science: Biblical Considerations and Discussions]. Kraków: Znak, 1977.
- Kuhn, Irène. *Antoine Bermans “produktive” Übersetzungskritik – Entwurf und Erprobung einer Methode*. Tübingen: Gunter Narr, 2007.
- Lagemann, Jörg. *Signifikantenpraxis – Eine Einklammerung des Signifikats im Werk von Jacques Derrida*, PhD dissertation. Oldenburg: Universität Oldenburg, 2001.
- Lamm, Julia A. “The Art of Interpreting Plato.” In *The Cambridge Companion to Friedrich Schleiermacher*, edited by Jacqueline Mariña, 91–108. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2005.
- Lamm, Julia A. *Schleiermacher’s Plato*. Berlin: Walter de Gruyter, 2021.
- Lange, Dietz, ed., *Friedrich Schleiermacher 1768–1834: Theologe – Philosoph – Pädagoge*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1985.
- Laurentin, René. *L’Esprit Saint – 1. Cet Inconnu, découvrir son expérience et sa personne*. Paris: Fayard, 1997.
- Lausberg, Heinrich. *Handbuch der literarischen Rhetorik – Eine Grundlegung der Literaturwissenschaft*, 3rd ed. Stuttgart: Franz Steiner, 1990.
- Lee, Kyoung-Jin. *Die deutsche Romantik und das Ethische der Übersetzung – Die literarischen Übersetzungsdiskurse Herders, Goethes, Schleiermachers, Novalis’, der Brüder Schlegel und Benjamins*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2013.
- Leeuw, Gerardus van der. *Religion in Essence and Manifestation: A Study in Phenomenology*. Translated by John Evan Turner. London: George Allen & Unwin, 1938.
- Lefevere, André. *Translating Literature: The German Tradition*. Assen: Van Gorcum, 1977.
- Lehnerer, Thomas. *Die Kunsttheorie Friedrich Schleiermachers*. Stuttgart, Klett-Cotta, 1987.
- Leibbrand, Miriam P. “‘Marktgespräche’ – Beobachtungen zur Translation ‘in dem Gebiete des Geschäftslebens’ in der Romantik mit Bezug zur Leistungsfähigkeit eines hermeneutischen Ansatzes in der Translationswissenschaft heute.” In *Friedrich Schleiermacher and the*

- Question of Translation*, edited by Larisa Cercel and Adriana Șerban, 231–251. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Leibniz, Gottfried Wilhelm. *New Essays Concerning Human Understanding*. Translated by A. G. Langley. London: Macmillan, 1896.
- Leśniak, Kazimierz. *Platon*, 2nd edition. Warsaw: Wiedza Powszechna, 1993.
- Leśniak, Kazimierz. “Wstęp tłumacza” [Translator’s Introduction]. In Aristotle, *Hermeneutika. Dzieła wszystkie* [Collected Works] vol. 1, 66–67. Warsaw, PWN, 1990.
- Levý, Jiří. *The Art of Translation*. Translated by Patrick Corness. Edited by with a critical foreword by Zuzana Jettmarová. Amsterdam: John Benjamins, 2011 (first edition in Czech, 1963).
- Lichański, Jakub. *Co to jest retoryka?* [What Is Rhetoric?]. Kraków: Wydawnictwo Oddziału PAN, 1996.
- Lindblom, Johannes. *Prophecy in Ancient Israel*. Oxford: Blackwell, 1963.
- Lipiński, Krzysztof. *Übungstexte zur Methodologie der literarischen Übersetzung*. Kraków: Wydawnictwo UJ, 1986.
- Locke, John. *An Essay Concerning Human Understanding*. Edited by Peter H. Nidditch, The Clarendon Edition of the Works of John Locke. Oxford: Oxford Univ. Press, 1975.
- Luther, Martin. “Circular Letter on Translation (*Sendbrief vom Dolmetschen*).” Translated by Douglas Robinson. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 84–89. London: Routledge, 2002.
- Luther, Martin. *Werke – Kritische Gesamtausgabe*, vol. 30, part 2. Weimar: Hermann Böhlau, 1909.
- Mädler, Inken. “Friedrich Schleiermacher: Sinn und Geschmack fürs Unendliche.” In *Kompendium Religionstheorie*, edited by Volker Drehsen, Wilhelm Gräb, Brigit Weyel, 11–18. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2005.
- Maguire, Laurie. *Helen of Troy: From Homer to Hollywood*. Chichester: Wiley-Blackwell, 2009.
- Man, Paul de. *The Rhetoric of Romanticism*. New York: Columbia Univ. Press, 1984.
- Margolis, Joseph. “Schleiermacher among the Theorists of Language and Interpretation.” *Journal of Aesthetics and Art Criticism* 45, no. 4 (1987): 361–368.
- Markowski, Michał Paweł. *Efekt inskrypcji: Jacques Derrida i literatura* [The Inscription Effect: Jacques Derrida and Literature]. Bydgoszcz: Homini, 1997.
- Mauthner, Fritz. “Einleitung.” In *Jacobis Spinoza-Büchlein nebst Replik und Duplik*, edited by Fritz Mauthner, XVIII–XIX. Munich: Georg Müller Verlag, 1912.
- Meier-Dörken, Christoph. *Die Theologie der frühen Predigten Schleiermachers*. Berlin: Walter de Gruyter, 1988.
- Messlin, Dorit. *Antike und Moderne: Friedrich Schlegels Poetik, Philosophie und Lebenskunst*. Berlin: Walter de Gruyter, 2011.
- Michel, Willy. *Ästhetische Hermeneutik und frühromantische Kritik. Friedrich Schlegels fragmentarische Entwürfe, Rezensionen, Charakteristiken und Kritiken (1795–1801)*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1982.
- Moretto, Giovanni. “Schleiermachers ‘Reden’ und die Mystik.” In *200 Jahre “Reden über die Religion”: Akten des 1. Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft, Halle, 14.–17. März 1999*, edited by Ulrich Barth, Claus-Dieter Osthövener, 364–380. Berlin: Walter de Gruyter, 2000.
- Mounin, Georges. *Problèmes théoriques de la traduction*. Paris: Gallimard, 1963.
- Moxter, Michael. “Arbeit am Unübertragbaren: Schleiermachers Bestimmung des Ästhetischen.” In *Schleiermacher und Kierkegaard – Subjektivität und Wahrheit*, edited by Niels Jørgen Cappelørn et al., 53–72. Berlin: Walter de Gruyter, 2006.
- Mueller-Vollmer, Kurt. “Foundations: General Theory and Art of Interpretation – Friedrich D.E. Schleiermacher.” In *The Hermeneutics Reader: Texts of the German Tradition from the Enlightenment to the Present*, edited by Kurt Mueller-Vollmer, 72. Oxford: Basil Blackwell, 1986.

- Müller, Lothar. "Nachwort." In August Wilhelm Schlegel, *Die Gemälde – Gespräch*, edited by Lothar Müller, 165–196. Amsterdam-Dresden: Verlag der Kunst, 1996.
- Müller, Siegfried. "Die Erfahrung des jungen Schleiermacher als Grundlage seines philosophisch-theologischen Denkens." In *Internationaler Schleiermacher-Kongreß Berlin 1984*, edited by Kurt-Victor Selge, sub-vol. 1., 153–161. Berlin: De Gruyter, 1985.
- Naas, Michael. *Earmarks: Derrida's Reinvention of Philosophical Writing in 'Plato's Pharmacy'*. In *Derrida and Antiquity*, ed by Miriam Leonard, 43–72. Oxford: Oxford Univ. Press, 2010.
- Nabokov, Vladimir. *Lectures on Don Quixote*. San Diego: Harcourt, 1983.
- Nassar, Dalia T. "Immediacy and Mediation in Schleiermacher's 'Reden über die Religion'." *The Review of Metaphysics* 59, no. 4 (2006): 807–840.
- Networking Guide – 6. Bonner Humboldt-Preisträger Forum "Weltliteraturen – Meisterwerke: Shakespeare und Cervantes 2016"*. Bonn: Alexander von Humboldt-Stiftung, 2016.
- Nickau, Klaus. "Die Frage nach dem Original." In *Die literarische Übersetzung – Fallstudien zu ihrer Geschichte*, edited by Brigitte Schultze. Berlin: Erich Schmidt, 1987.
- Nietzsche, Friedrich. "Translation as Conquest – from *The Gay Science*." Translated by Walter Kaufmann. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 262. London: Routledge, 2002.
- Nietzsche, Friedrich. *Werke – Kritische Gesamtausgabe*, Abt. 2, vol. 4: *Vorlesungsaufzeichnungen. WS 1871/72–WS 1874/75*). Edited by Fritz Bornmann. Berlin: Walter de Gruyter, 1995.
- Novalis, *Fragmente I*. In *Gesammelte Werke*, vol. 2, edited by Carl Seelig. Herrliberg-Zürich: Bühl, 1945.
- Novalis, *Schriften*, vol. 4. Edited by Richard Samuel. Stuttgart: W. Kohlhammer, 1975.
- Nowak, Kurt. *Schleiermacher – Leben, Werk, Wirkung*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2001.
- Nowak, Kurt. *Schleiermacher und die Frühromantik – Eine literaturgeschichtliche Studie zum romantischen Religionsverständnis und Menschenbild am Ende des 18. Jahrhunderts in Deutschland*. Berlin: Walter De Gruyter, 1986.
- Nuzzo, Angelica. "Theorie." In *Enzyklopädie Philosophie*, vol. 2, edited by Hans Jörg Sandkühler, 1621. Hamburg: Felix Meiner, 1999.
- Oesterreich, Peter L. *Spielarten der Selbsterfindung – Die Kunst des romantischen Philosophierens bei Fichte, F. Schlegel und Schelling*. Berlin: Walter de Gruyter, 2011.
- Olson, David R. *The World on Paper: The Conceptual and Cognitive Implications of Writing and Reading*. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1999.
- Otto, Rudolf. *The Idea of the Holy: An Inquiry into the Non-Rational Factor in The Idea of the Divine and Its Relation to the Rational*. Translated by John W Harvey. Oxford: Oxford Univ. Press, 1936.
- Paepcke, Fritz. "Übersetzen zwischen Regel und Spiel." In *Im Übersetzen leben – Übersetzen und Textvergleich*, edited by Klaus Berger, Hans-Michael Speier, 121–134. Tübingen: Gunter Narr, 1986.
- Palmer, Richard E. *Hermeneutics: Interpretation Theory in Schleiermacher, Dilthey, Heidegger, and Gadamer*. Evanston: Northwestern Univ. Press, 1969.
- Pankiewicz, Ryszard. *Sztuka rozmawiania z Bogiem – Modlitwa a teoria komunikacji* [The Art of Talking to God – Prayer and the Theory of Communication]. Kraków: Wydawnictwo WAM, 2009.
- Park, Mungo. *Reisen in Innern von Afrika [...], aus dem Englischen*. [Translated by F Schleiermacher and H. Herz]. Berlin: Haude und Spener, 1799.
- Park, Mungo. *Travels in the Interior Districts of Africa [...]*. London: W. Bulmer, 1799.
- Pater, Walter. *Plato and Platonism: A Series of Lectures*. New York: Macmillan, 1893.
- Patsch, Hermann. *Alle Menschen sind Künstler – Friedrich Schleiermachers poetische Versuche*. Berlin: Walter de Gruyter, 1986.

- Patsch, Hermann. "Friedrich Asts Eutyphron-Übersetzung im Nachlass Friedrich Schlegels. Ein Beitrag zur Platon-Rezeption in der Frühromantik." *Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts* (1988): 112–127.
- Patsch, Hermann. "Friedrich Schlegels 'Philosophie der Philologie' und Schleiermachers frühe Entwürfe zur Hermeneutik." *Zeitschrift für Theologie und Kirche* 63, no. 4 (1966): 434–472.
- Patsch, Hermann. "Schleiermacher und die philologische Bibelübersetzung." In *Übersetzung – Translation – Traduction: Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung*, vol. 3, edited by Harald Kittel et al., 2400–2405. Berlin: Walter de Gruyter, 2011.
- Paulin, Roger. *The Critical Reception of Shakespeare in Germany 1682–1914: Native Literature and Foreign Genius*. Hildesheim: Georg Olms, 2003.
- Pecina, Björn. "Gerettetes Vergehen – Ethos und Kontext zweier Platonübersetzungen." In *Reformation und Moderne. Pluralität – Subjektivität – Kritik. Akten des Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft in Halle (Saale), März 2017*, edited by Jörg Dierken, Arnulf von Scheliha, Sarah Schmidt, 59–86. Berlin: Martin de Gruyter, 2018.
- Perelman, Chaïm. *L'empire Rhetorique : Rhetorique et Argumentation*. Paris: Vrin, 1977.
- Perelman, Chaïm. *Logik und Argumentation*. Edited by and translated by Freyr Roland Varwig. Weinheim: Beltz Athenäum, 1994.
- Peters, John D. "John Locke, the Individual and the Origin of Communication." *Quarterly Journal of Speech* 75, no. 4 (1989): 387–399.
- Pfau, Thomas. "Immediacy and the Text: Friedrich Schleiermacher's Theory of Style and Interpretation." *Journal of the History of Ideas* 51, no. 1 (1990): 51–73.
- Philo Judaeus, "The Creation of the Septuagint – from *The Life of Moses*." Translated by F.H. Colson. In *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, edited by Douglas Robinson, 12–14. London: Routledge, 2002.
- Pickle, Joseph W. Schleiermacher on Judaism, *The Journal of Religion* 60, no. 2. (1980): 115–137.
- Plato. *Cratylus*, trans. Benjamin Jowett. In *The Dialogs of Plato*. New York: Macmillan, 1892.
- Plato. *Faidros*. Translation, introduction, commentary and index by Leopold Regner. Warsaw: PWN, 1993)
- Plato. *Faidros*. In idem, *Skrifter. Bok 2*. Translated by Jan Stolpe. Stockholm: Atlantis, 2001.
- Plato. *Phaedrus*. Translated by Alexander Nehamas, Paul Woodruff. In Plato, *Complete Works*, edited by John M. Cooper. Indianapolis: Hackett, 1997.
- Plato. *Phaidros oder Vom Schönen*. Translated by Kurt Hildebrandt. Stuttgart: Reclam, 1957. http://www.peter-matussek.de/Leh/V_06_Material/V_06_M_08/Phaidros_Dialog.pdf (accessed 20 September 2019).
- Plato. *Plato's Phaedrus*. Translated by Reginald Hackforth. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1952.
- Plato. *Werke*, Gruppe 1: *Gespräche zur Verherrlichung des Sokrates*, 2: *Phaidros oder vom Schönen. Lysis oder von der Freundschaft*. Translated by Ludwig Georgii. Stuttgart: Metzler, 1853.
- Plato. [Platon]. *Fajdros*. Translated by Władysław Witwicki. Warsaw: PWN, 1958.
- Plato. [Platon]. *Phaidros*. Translated by Edward Zwolski. Kraków: Aureus, 1996.
- Pleger, Wolfgang H. *Schleiermachers Philosophie*. Berlin: Walter de Gruyter, 1988.
- Poincaré, Henri. *Science and Method*, New York. Translated by Francis Maitland. New York: Cosimo Classics, 1914/2007.
- Polledri, Elena. "'Übersetzungen sind φλ [philologische] Mimen' – Friedrich Schlegels Philologie und die Übersetzungen von Johann Dierich Gries." In *Friedrich Schlegel und die Philologie*, edited by Ulrich Breuer, Remigius Bunia, and Armin Erlinghagen, 165–187. Paderborn: Schöningh, 2013.
- Poltermann, Andreas. "Die Erfindung des Originals – Zur Geschichte der Übersetzungskonzeptionen in Deutschland im 18. Jahrhundert." In *Die literarische*

- Übersetzung – Fallstudien zu ihrer Kulturgeschichte, edited by Brigitte Schultze, 14–52. Berlin: Erich Schmidt, 1987.
- Pseudo-Platon, *Zimorodek i inne dialogi* [Halcyon and Other Dialogues]. Translated by Leopold Regner. Warsaw: PWN, 1985.
- Pym, Anthony. *On Translator Ethics*. Translated by Heike Walker, revised and updated by the author. Amsterdam: John Benjamins: 2012.
- Pym, Anthony. "Schleiermacher and the Problem of *Blendlinge*." *Translation and Literature* 4, no. 1 (1995): 8, <http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/intercultures/blendlinge.pdf> (accessed 30 September 2019).
- Quintilian, *Institutio Oratoria*, Loeb Classical Library edition, vol. III, 1920. https://penelope.uchicago.edu/Thayer/E/Roman/Texts/Quintilian/Institutio_Oratoria/8A*.html (accessed 20 May 2022).
- Reale, Giovanni. *A History of Ancient Philosophy II: Plato and Aristotle*. Translated by John R. Catan. Albany, State Univ. of New York Press, 1990.
- Reale, Giovanni. *Towards a New Interpretation of Plato*. Translated by John R. Catan and Richard Davies. Washington, D.C.: Catholic Univ. of America Press, 1996.
- Reichert, Klaus. *Die unendliche Aufgabe – Zum Übersetzen*. Munich: Carl Hanser, 2003.
- Reiß, Katharina. *Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzungskritik – Kategorien und Kriterien für eine sachgerechte Beurteilung von Übersetzungen*. Munich: Max Hueber, 1971.
- Reiß, Katharina. *Translation Criticism – The Potentials and Limitations: Categories and Criteria for Translation Quality Assessment*. Translated by Erroll F. Rhodes. London: Routledge, 2000.
- Reiß, Katharina and Hans J. Vermeer. *Grundlegung einer allgemeinen Translationstheorie*. Tübingen: Max Niemeyer, 1984.
- Ricoeur, Paul. "Schleiermacher's Hermeneutics," *The Monist* 60, no. 2 (1977): 181–197.
- Rieger, Reinhold. *Interpretation und Wissen – Zur philosophischen Begründung der Hermeneutik bei Friedrich Schleiermacher und ihrem geschichtlichen Hintergrund*. Berlin: Walter de Gruyter, 1988.
- Ritter, Joachim, ed., *Historisches Wörterbuch der Philosophie*, vol. 1. Basel: Schwabe, 1971. vol. 2. Basel: Schwabe, 1972.
- Robinson, Douglas. *Schleiermacher's Icoses: Social Ecologies of the Different Methods of Translating*. Bucharest: Zeta Books, 2013.
- Rohls, Jan. "Schleiermachers Platon." In *Schleiermacher und Kierkegaard – Subjektivität und Wahrheit*, edited by Niels Jørgen Cappelørn et al. Berlin: Walter de Gruyter, 2006. 709–732.
- Rorty, Richard, ed., *The Linguistic Turn: Recent Essays in Philosophical Method*. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1967.
- Roßbeck, Brigitte. *Zum Trotz glücklich – Caroline Schlegel-Schelling*. Munich: Siedler, 2008.
- Rothert, Hans-Joachim. "Einleitung." In Friedrich Schleiermacher, *Über die Religion – Reden an die Gebildeten unter ihren Verächtern*. Hamburg: Felix Meiner, 1970.
- Said, Edward W. "On Originality." In idem, *The World, the Text, and the Critic*. London: Faber & Faber, 1984.
- Salevsky, Heidemarie. "Schleiermacher-Kolloquium 1993." *TEXTconTEXT* 9, (1994): 159–162.
- Schanze, Helmut. "Rhetorik und Stilistik der deutschsprachigen Länder von der Romantik bis zum Ende des 19. Jahrhunderts." In *Rhetorik und Stilistik – Ein internationales Handbuch historischer und systematischer Forschung*, edited by Ulla Fix, Andreas Gardt, and Joachim Knape, vol. 1, 31–146. Berlin: Walter de Gruyter, 2008. (Handbücher zur Sprach und Kommunikationswissenschaft [HSK], 31/1).
- Scheliha, Arnulf von. "Schleiermacher als Denker von Pluralität." In *Reformation und Moderne: Pluralität – Subjektivität – Kritik. Akten des Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft in Halle (Saale), März 2017*, ed. Jörg Dierken, Arnulf von Scheliha, Sarah Schmidt, 25–44. Berlin: Walter de Gruyter 2018.

- Schiller, Friedrich. *Briefe II: 1795–1805*. Edited by Norbert Oellers. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 2002. (*Werke und Briefe*, vol. 12).
- Schiller, Friedrich. *Die Götter Griechenlands*. 1788. <http://www.friedrich-schiller-archiv.de/ge-dichte-schillers/highlights/die-goetter-griechenlands/> (accessed 18 July 2019).
- Schiller, Friedrich. *Macbeth: Ein Trauerspiel von Shakespeare*. In idem, *Sämtliche Werke*, vol. 3: *Dramatische Fragmente, Übersetzungen, Bühnenbearbeitungen*, edited by Gerhard Fricke and Herbert G. Göpfert. Munich: Carl Hanser, 1980.
- Schiller, Friedrich. *Übersetzungen und Bearbeitungen*. In idem, *Sämtliche Werke*, vol. 3: *Dramatische Fragmente, Übersetzungen, Bühnenbearbeitungen*, edited by Gerhard Fricke and Herbert G. Göpfert. Munich: Carl Hanser, 1980.
- Schiller, Friedrich. *Übersetzungen und Bearbeitungen*. In idem, *Werke und Briefe*, vol. 9, edited by Heinz Gerd Ingenkamp. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 1995.
- Schlegel, August Wilhelm. "Abfertigung eines unweißenden Recensenten der Schlegelschen Übersetzung des Shakespeare." In idem, *Vermischte und kritische Schriften*, edited by Eduard Böcking, 133–140. *Sämtliche Werke*, vol. 12. Hildesheim: Georg Olms, 1971.
- Schlegel, August Wilhelm. *Die Gemähde – Gespräch*. Edited and introduction by Lothar Müller. Amsterdam-Dresden: Verlag der Kunst, 1996.
- Schlegel, August Wilhelm. "Etwas über William Shakespeare bey Gelegenheit Wilhelm Meisters," *Die Horen – Eine Monatsschrift herausgegeben von F. Schiller* 6, no. 4 (1796): 72–73.
- Schlegel, August Wilhelm. "Fragment (177)." *Athenaeum* 1, no. 2 (1798): 46.
- Schlegel, August Wilhelm. "Homers Werke, von Johann Heinrich Voss." In *Dokumente zur Theorie der Übersetzung antiker Literatur in Deutschland seit 1800*, edited by Josefine Kitzbichler, Katja Lubitz, Nina Mindt, 3–38. Berlin: Walter de Gruyter, 2009.
- Schlegel, August Wilhelm. *Kritische Schriften und Briefe*, vol. 1: *Sprache und Poetik*. Edited by Edgar Lohner, Stuttgart 1962.
- Schlegel, August Wilhelm. *Leben und Thaten des scharfsinnigen Edlen Don Quixote von La Mancha, von Miguel de Cervantes Saavedra, übersetzt von Ludwig Tieck. Erster Band. Berlin 1799*. In idem, *Vermischte und kritische Schriften*, part 5: *Recensionen*, edited by Eduard Böcking, 408–426. Leipzig: Weidmann, 1847. *Sämtliche Werke*, vol. 11.
- Schlegel, August Wilhelm. *Poetische Werke*, pt. 1: *Vermischte Gedichte, Lieder, Romanzen und Sonette*. Edited by Eduard Böcking. *Sämtliche Werke*, vol. 1. Leipzig: Weidmann, 1846.
- Schlegel, August Wilhelm. "Nachschrift des Uebersetzers an Ludwig Tieck." *Athenaeum* 2, no. 2. (1799): 277.
- Schlegel, August Wilhelm. "Über Zeichnungen zu Gedichten und John Flaxman's Umrisse." *Athenaeum* 2, no. 2 (1799): 203
- Schlegel, Friedrich. *Kritische Friedrich Schlegel Ausgabe* [KFSA]. Paderborn: Schöningh, 1958–. Volumes cited:
- KFSA II: *Charakteristiken und Kritiken I*. 1796–1801. Edited by Hans Eichner. Paderborn: Schöningh, 1967.
- KFSA III: *Charakteristiken und Kritiken II*. 1802–1829. Edited by Hans Eichner. Paderborn: Schöningh, 1975.
- KFSA IV: *Ansichten und Ideen von der christlichen Kunst*. Edited by Hans Eichner. Paderborn: Schöningh, 1959.
- KFSA VIII: *Studien zur Philosophie und Theologie*. Edited by Ernst Behler and Ursula Struc-Oppenbergh. Paderborn: Schöningh, 1975.
- KFSA XI: *Wissenschaft der europäischen Literatur: Vorlesungen, Aufsätze und Fragmente aus der Zeit von 1795–1804*. Edited by Ernst Behler. Paderborn: Schöningh, 1958.
- KFSA XM: *Fragmente zur Poesie und Literatur I*. Edited by Hans Eichner. Paderborn: Schöningh, 1981.

- KFSA XVII: *Fragmente zur Poesie und Literatur II*. Edited by Ernst Behler, Paderborn: Schöningh, 1991.
- KFSA XVIII: *Philosophische Lehrjahre: 1796–1806; nebst philosophischen Manuskripten aus den Jahren 1796–1828*, sub-vol. 1. Edited by Ernst Behler. Paderborn: Schöningh, 1963.
- KFSA XXIV: *Die Periode des Athenäums (25. Juli 1797 – Ende August 1799)*. Edited by Raymond Immerwahr. Paderborn: Schöningh, 1986.
- Schlegel, Friedrich. *Friedrich Schlegel's Lucinde and the Fragments*. Translated by Peter Firchow. Minneapolis: Univ. of Minnesota Press, 1971.
- Schlegel, Friedrich. *Hefte "Zur Philologie"*. Edited by Samuel Müller. Paderborn: Schöningh, 2015.
- Schlegel, Friedrich. *Literarische Notizen 1797–1801*. Edited by Hans Eichner. Frankfurt am Main: Universitätsverlag Winter, 1980.
- Schlegel, Friedrich. Review of *Wilhelm Meister*, *Athenaeum* 1, no. 2 (1798): 147–178.
- Schlegel, Friedrich. *Schriften zur Kritischen Philosophie 1795–1805*. Edited by Andreas Arndt, Jure Zovko. Hamburg: Felix Meiner, 2007.
- Schlegel, Friedrich. *Werke in zwei Bänden*, vol. 1. Berlin: Aufbau, 1980.
- Schmidt, Lawrence K. *Understanding Hermeneutics*. Stocksfield: Acumen Publishing Limited: 2006.
- Schmidt, Rachel. *Forms of Modernity: Don Quixote and Modern Theories of the Novel*. Toronto: Univ. of Toronto Press, 2011.
- Schmidt, Sarah. *Die Konstruktion des Endlichen – Schleiermachers Philosophie der Wechselwirkung*. Berlin: Walter de Gruyter, 2005.
- Schmidt, Sarah. "Wahrnehmung und Schema: Zur zentralen Bedeutung des bildlichen Denkens in Schleiermachers Dialektik." In *Schleiermacher und Kierkegaard – Subjektivität und Wahrheit*, edited by Niels Jørgen Cappelørn et al., 73–91. Berlin: Walter de Gruyter, 2006.
- Schneiders, Hans-Wolfgang. "Luthers Sendbrief vom Dolmetschen – Ein Beitrag zur Entmythologisierung." *trans-kom* 5, no. 2 (2012): 254–273.
- Schnitzer, Adam. "A History in Translation: Schleiermacher, Plato, and the University of Berlin." *The Germanic Review: Literature, Culture, Theory* 75, no. 1 (2000): 53–71.
- Schnur, Harald. *Schleiermachers Hermeneutik und ihre Vorgeschichte im 18. Jahrhundert – Studien zur Bibelauslegung, zu Hamann, Herder und F. Schlegel*. Stuttgart-Weimar: Metzler, 1994.
- Scholtz, Gunter. *Ethik und Hermeneutik – Schleiermachers Grundlegung der Geisteswissenschaften*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1995.
- Scholtz, Gunter. "Schleiermacher im Kontext der neuzeitlichen Hermeneutik-Entwicklung." In *Friedrich Schleiermachers Hermeneutik – Interpretationen und Perspektiven*, edited by Andreas Arndt and Jörg Dierken, 1–26. Berlin: Walter de Gruyter, 2016.
- Scholtz, Gunter. "Schleiermacher und die platonische Ideenlehre." In *Internationaler Schleiermacher-Kongreß Berlin 1984*, edited by Kurt-Victor Selge, vol. 2., 849–871. Berlin: Walter de Gruyter, 1985.
- Scholtz, Gunter. *Schleiermachers Musikphilosophie*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1981.
- Scholz, Heinrich. *Christentum und Wissenschaft in Schleiermachers Glaubenslehre – Ein Beitrag zum Verständnis der Schleiermacherschen Theologie*. Berlin: Arthur Glaue, 1909.
- Schön, Karl. *Über Klopstocks Epos Messias*, after: [https://de.wikipedia.org/wiki/Messias_\(Klopstock\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Messias_(Klopstock)) (accessed 1 October 2019).
- Schubert, Klaus. "'So gewiß muß es auch eine Uebersetzungswissenschaft geben' – Erweiterte Recherchen zur ersten Forderung nach einer wissenschaftlichen Beschäftigung mit dem Übersetzen." *trans-kom* 2015, 8, no. 2: 560–617.
- Seifert, Paul. *Die Theologie des jungen Schleiermacher*. Gütersloh: Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1960.
- Senger, Anneliese. *Deutsche Übersetzungstheorie im 18. Jahrhundert (1734–1746)*. Bonn: Bouvier, 1971.

- Seruya, Teresa and José Miranda Justo, eds., *Rereading Schleiermacher: Translation, Cognition and Culture*. Berlin: Springer, 2016.
- Shakespeare, William. *Macbeth*. Edited by Cedric Watts. Hertfordshire, Wordsworth, 2005.
- Shakespeare, William. *The Tragedy of Macbeth*. Edited by Nicholas Brooke. Oxford: Oxford Univ. Press, 1990.
- Shuttleworth, Mark and Moira Cowie, *Dictionary of Translation Studies*. London and New York: Routledge 1997.
- Snell, Bruno. *The Discovery of the Mind: The Greek Origins of European Thought*. Translated by Thomas G. Rosenmeyer. Oxford: Basil Blackwell, 1953.
- Snell-Hornby, Mary. "Venutis 'foreignization': Das Erbe von Friedrich Schleiermacher in der Translationswissenschaft?" In *Und sie bewegt sich doch... Translationswissenschaft in Ost und West – Festschrift für Heidemarie Salevsky zum 60. Geburtstag*, edited by Ina Müller, 333–344. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2004.
- Sophocles, *Oedipus rex*. Edited by Roger D. Dawe. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2006.
- Spinoza, Benedict. *Theological-Political Treatise*. Edited by Jonathan Israel. Translated by Michael Silverthorne and Jonathan Israel. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2007.
- Springer, Bernd. *Die antiken Grundlagen der neuzeitlichen Hermeneutik*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2000.
- Stachowiak, Lech. *Prorocy – study słowa* [Prophets – Servants of the Word]. Katowice: Księgarnia św. Jacka, 1980.
- Stahl, Ernst Leopold. *Shakespeare und das deutsche Theater*. Stuttgart: Kohlhammer, 1947.
- Starobinski, Jean. "Jalons pour une histoire du concept d'imagination." In idem, *L'oeil vivant II*. Paris, 173–195: Gallimard, 1970.
- Steck, Paul. *Schiller und Shakespeare. Idee und Wirklichkeit*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1977.
- Steiner, George. *After Babel: Aspects of Language and Translation*. New York and London: Oxford Univ. Press, 1975.
- Steiner, George. *The Death of Tragedy*. New York: Oxford Univ. Press, 1980.
- Sterne, Laurence. *The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman*. London: Methuen, 1894.
- Sterne, Laurence. *Podróż sentymentalna przez Francję i Włochy* [A Sentimental Journey through France and Italy]. Translated by Agnieszka Glinczanka. Edited and introduction by Zofia Sinko, 2nd ed. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2009.
- Sterne, Laurence. *A Sentimental Journey through France and Italy*. London: Becket and De Hondt, 1769.
- Stolze, Radegundis. "Die Wurzeln der hermeneutischen Übersetzungswissenschaft bei Schleiermacher." In *Friedrich Schleiermacher and the Question of Translation*, edited by Larisa Cercel and Adriana Șerban, 129–151. Berlin: Walter de Gruyter, 2015.
- Stolze, Radegundis. *Übersetzungstheorien – Eine Einführung*, 5th ed. Tübingen: Narr, 2008.
- Störig, Hans Joachim, ed. *Das Problem des Übersetzens*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1963.
- Szlezák, Thomas Alexander. "Friedrich Schleiermacher und das Platonbild des 19. und 20. Jahrhunderts," *Plato Journal* 2 (2002): 4, https://digitalis-dsp.uc.pt/bitstream/10316.2/42272/3/Friedrich_Schleiermacher_und_das_Platonbild.pdf (accessed: 15 November 2019).
- Szlezák, Thomas Alexander. "Platon und die neuzeitliche Theorie des platonischen Dialogs." In *Dialog Schule – Wissenschaft, Klassische Sprachen und Literaturen*. Vol. 23: *Neue Perspektiven*, edited by Peter Neukam, 161–176. München: Bayerischer Schulbuch-Verlag 1989.
- Szlezák, Thomas Alexander. *Plato und die Schriftlichkeit der Philosophie – Interpretationen zu den frühen und mittleren Dialogen*. Berlin: De Gruyter, 1985.
- Szulakiewicz, Marek. *Filozofia jako hermeneutyka* [Philosophy as Hermeneutics]. Toruń: Wydawnictwo Naukowe UMK, 2004.

- Tarnowski, Karol. *Usłyszeć niewidzialne – Zarys filozofii wiary* [To Hear the Invisible: Outline of a Philosophy of Faith]. Kraków: Instytut Myśli Józefa Tischnera, 2005.
- Taylor, Charles. *The Ethics of Authenticity*. Cambridge, MA: Harvard Univ. Press, 1991.
- Taylor, Charles. *Sources of the Self: The Making of the Modern Identity*. Cambridge, MA: Harvard Univ. Press, 1989.
- Taylor, Charles. *Varieties of Religion Today: William James Revisited*. Cambridge, MA: Harvard Univ. Press, 2002.
- Thouard, Denis. “Die Sprachphilosophie der Hermeneutik.” In *Friedrich Schleiermachers Hermeneutik – Interpretationen und Perspektiven*, edited by Andreas Arndt and Jörg Dierken, 85–99. Berlin: Walter de Gruyter, 2016.
- Tigerstedt, E[ugène] N[apoleon]. *Interpreting Plato*. Stockholm: Almqvist & Wiksell International, 1977.
- Till, Dietmar. “Rhetorik und Stilistik der deutschsprachigen Länder in der Zeit der Aufklärung.” In *Rhetorik und Stilistik, Ein internationales Handbuch historischer und systematischer Forschung*, ed. Ulla Fix, Andreas Gardt, Joachim Knape, sub-volume 1, 112–130. Berlin–New York 2008 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft [HSK], 31/1SK 31/1.)
- Tilliette, Xavier. *Le Christ de la philosophie*. Paris: CERF, 1990.
- Tilly, Michael. *Einführung in die Septuaginta*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2005.
- Toczko, Rafał. *Hermeneutyka a dziedzictwo retoryki – Hans-Georg Gadamer i jego interpretacje sztuki przekonywania* [Hermeneutics and the Heritage of Rhetoric: Hans-Georg Gadamer and his Interpretations of the Art of Persuasion]. In *Retoryka klasyczna i retoryka współczesna – Pola i perspektywy badań* [Classical Rhetoric and Contemporary Rhetoric: Fields and Perspectives of Research], edited Cyprian Mielczarski, 129–141. Warsaw: Wydawnictwo Naukowe Sub Lupa, 2017.
- Toit, Andrie du. “Galatians and the $\pi\epsilon\pi\lambda\ \iota\delta\epsilon\omega\nu\ \lambda\acute{o}\gamma\omicron\upsilon$ of Hermogenes: A Rhetoric of Severity in Galatians 1–4.” *HTS Theologese Studies* 70, no. 1. 2014. http://www.scielo.org.za/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0259-94222014000100049 (accessed 7 December 2018).
- Turk, Horst. “Konventionen und Traditionen, Zum Bedingungsrahmen der Übersetzung für das Theater oder die Literatur.” In *Literatur und Theater – Traditionen und Konventionen als Problem der Dramenübersetzung*, edited by Brigitte Schultze et al., 63–93. Tübingen: Gunter Narr, 1990.
- Ubersfeld, Anne. *Reading Theatre*. Translated by Frank Collins. Toronto: Univ. of Toronto Press, 1999.
- Ueding, Gert and Bernd Steinbrink. *Grundriß der Rhetorik, Geschichte, Technik, Methode*, 4th ed. Stuttgart: J.B. Metzler, 2005.
- Venuti, Lawrence. “Ekphrasis, Translation, Critique.” *Art in Translation* 2, no. 2 (2010): 131–152.
- Venuti, Lawrence. “Genealogies of Translation Theory: Schleiermacher.” *Traduire la théorie* 4, no. 2 (1991): 125–150.
- Venuti, Lawrence. “Genealogies of Translation Theory: Schleiermacher and the Hermeneutic Model.” In *Un/Translatable: New Maps for Germanic Literatures*, edited by Bethany Wiggin, Catriona MacLeod, 45–62. Evanston: Northwestern Univ. Press, 2016.
- Venuti, Lawrence. *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. London: Routledge, 2013.
- Venuti, Lawrence. *The Translator’s Invisibility: A History of Translation*, 2nd ed. London: Routledge, 2008.
- Vermeer, Hans J. “Hermeneutik und Übersetzung(swissenschaft).” *TEXTconTEXT* 9 (1994): 163–182.
- Virmond, Wolfgang. “Bemerkungen zu Schleiermachers Schlobittener Stil-Vorträgen von 1791.” In *200 Jahre “Reden über die Religion”: Akten des 1. Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft, Halle, 14.–17. März 1999*, edited by Ulrich Barth and Claus-Dieter Osthövener, 247–261. Berlin: Walter de Gruyter, 2000.

- Virmond, Wolfgang. "Neue Textgrundlagen zu Schleiermachers früher Hermeneutik." In *Internationaler Schleiermacher Kongress, Berlin, 1984*, edited by Kurt-Viktor Selge, vol. 1, 576–590. Berlin: Walter De Gruyter, 1985.
- Wackenroder, Wilhelm Heinrich. "Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders: Zwey Gemäldeschilderungen." In idem, *Sämtliche Werke und Briefe*, vol. 1, edited by Silvio Vietta and Richard Littlejohns, 82–83. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1991.
- Wagner, Falk. *Schleiermachers Dialektik – Eine kritische Interpretation*. Gütersloh: Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1982.
- Wanning, Berbeli. *Friedrich Schlegel – Eine Einführung*. Wiesbaden: Panorama, 2000.
- Weber, Max. "Science as a Vocation." Translated by Rodney Livingstone. In *The Vocation Lectures*, 1–31. Hackett: Indianapolis, 2004.
- Wegner, Paul D. *The Journey from Texts to Translations: The Origin and Development of the Bible*. Grand Rapids: Baker Academic, 2004.
- Wieland, Christoph Martin. "Der Geist Shakespeares." In *Shakespeare-Rezeption – Die Diskussion um Shakespeare in Deutschland. I. Ausgewählte Texte von 1741 bis 1788*, edited by Hansjürgen Blinn, 119–122. Berlin: Erich Schmidt, 1982.
- Wieland, Wolfgang. "Platons Schriftkritik und die Grenzen der Mittelbarkeit." In *Romantik – Literatur und Philosophie*, edited by Volker Bohn, 22–44. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1987.
- Wiemann, Volker. "Funktion, ästhetische/poetische." In *Metzler Lexikon Literatur und Kulturtheorie*, edited by Ansgar Nünning, 3rd ed, 204. Stuttgart: J.B. Metzler, 2004.
- Wilamowitz-Moellendorff, Ulrich von. *Platon – Beilagen und Textkritik*, 3rd ed., Berlin: Weidmannsche Verlagsbuchhandlung, 1962.
- Wittekind, Folkart. "Die Vision der Gesellschaft und die Bedeutung religiöser Kommunikation: Schleiermachers Kritik am Atheismusstreit als Leitmotiv der 'Reden.'" In *200 Jahre "Reden über die Religion": Akten des 1. Internationalen Kongresses der Schleiermacher-Gesellschaft, Halle, 14.–17. März 1999*, edited by Ulrich Barth, Claus-Dieter Osthöener, 397–415. Berlin: Walter de Gruyter, 2000.
- Woroniecka, Grażyna. *Interakcja symboliczna a hermeneutyczna kategoria przed-rozumienia* [Symbolic Interaction and the Hermeneutic Category of Pre-Understanding]. Warsaw: Oficyna Naukowa, 2003.
- Wuthenow, Ralph-Rainer. *Das fremde Kunstwerk – Aspekte der literarischen Übersetzung*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1969.
- Wysłouch, Seweryna. "Ekfrazja czy przekład intersemiotyczny?" [Ekphrasis or Intersemiotic Translation?]. In *Ruchome granice literatury – W kręgu teorii kulturowej* [Moving Boundaries of Literature – In the Circle of Cultural Theory], edited by Seweryna Wysłouch and Beata Przymuszała, 48–64. Warsaw: PWN, 2009.
- Zander, Horst. *Shakespeare "bearbeitet": Eine Untersuchung am Beispiel der Historien-Inszenierungen 1945–1975 in der Bundesrepublik Deutschland*. Tübingen: Gunter Narr, 1983.
- Zarychta, Paweł. "Tod oder Wiedergeburt? Zur Rhetorik zwischen 1720 und 1760 in Deutschland." *Studia Litteraria Universitatis Jagellonicae Cracoviensis* 1 (2006): 137–147.
- Zdunkiewicz-Jedynak, Dorota. *Wykłady ze stylistyki* [Lectures on Stylistics]. Warsaw: PWN, 2008.
- Zima, Peter V. *Literarische Ästhetik – Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft*. Tübingen-Basel: Francke, 1995.
- Ziomek, Jerzy. *Retoryka opisowa* [Descriptive Rhetoric]. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1990.
- Zovko, Jure. *Verstehen und Nichtverstehen bei Friedrich Schlegel – Zur Entstehung und Bedeutung seiner hermeneutischen Kritik*. Stuttgart: Frommann-Holzboog, 1990.

- Zybura, Marek. *Ludwig Tieck als Übersetzer und Herausgeber – Zur frühromantischen Idee einer “deutschen Weltliteratur.”* Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 1994.
- Życiński, Józef. *Świat matematyki i jej materialnych cieni* [The World of Mathematics and its Material Shadows], 3rd edition. Kraków: Copernicus Center Press, 2018.